

HYUNDAI



РОБОТ-ПЫЛЕСОС
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ROBOT VACUUM CLEANER
INSTRUCTION MANUAL



ШАҢСОРҒЫШ РОБОТ
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

H-VCRQ60

www.hyundai-home.ru

Licensed by HYUNDAI Corporation, Korea



2. HYUNDAI

GB DESCRIPTION

1. Control button
2. Cap
3. Central wheel
4. Charging contacts
5. Side brushes
6. Battery compartment
7. Suction port
8. Side wheels
9. Water tank
10. Adapter power jack
11. Power switch
12. Dust bin cover
13. Pre-filter
14. Dust bin
15. HEPA filter
16. Charge indicator
17. Charging station adapter plug
18. Charging station
19. Mopping cloth (2 pcs in set)
20. Velcro
21. Water input hole
22. Tank sealing cap
23. Adapter
24. Cleaning brush
25. Remote control (excluding AAA batteries)
26. Spare side brushes
27. Spare filter
28. Magnet stop for local cleaning

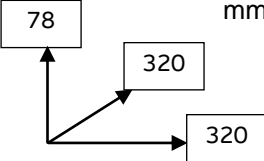
RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Кнопка управления
2. Крышка
3. Центральное колесо
4. Зарядные контакты
5. Боковые щетки
6. Отсек для аккумулятора
7. Всасывающее отверстие
8. Боковые колеса
9. Резервуар для воды
10. Разъем для адаптера
11. Кнопка включения / выключения
12. Крышка емкости для сбора пыли
13. Внутренний фильтр
14. Емкость для сбора пыли
15. Фильтр HEPA
16. Световой индикатор зарядки
17. Разъем для адаптера зарядной станции
18. Зарядная станция
19. Ткань для мытья пола (2 штуки в комплекте)
20. Липучки
21. Отверстие для залива воды
22. Крышка отверстия для залива воды
23. Адаптер
24. Кисть для чистки
25. Пульт управления
26. Запасные боковые щетки
27. Запасной фильтр
28. Магнитный ограничитель для локальной уборки

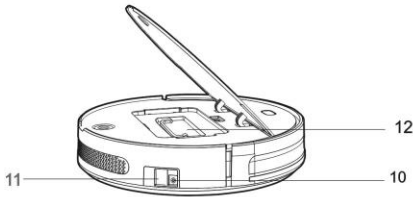
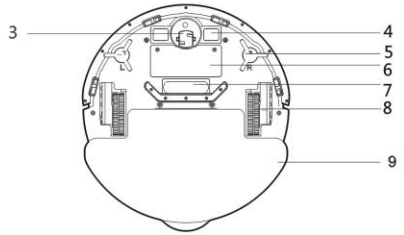
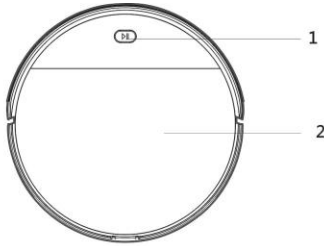
4. HYUNDAI

КЗ БҮЙІМНІҢ ҚҰРЫЛЫСЫ

1. Басқару түймесі
2. Қақпақ
3. Ортаңғы доңғалақ
4. Зарядтағыш түйіспелер
5. Бүйір шөткелер
6. Аккумуляторға арналған ұя
7. Шаң соратын саңылау
8. Бүйір доңғалақтар
9. Су құятын сауыт
10. Адаптерге арналған ағытпа
11. Іске қосу / өшіру түймесі
12. Шаң жинауға арналған сауыттың қақпағы
13. Ішкі сүзгі
14. Шаң жинауға арналған сауыт
15. HEPA сүзгі
16. Зарядтаудың жарық индикаторы
17. Зарядтауыш бекеттің адаптеріне арналған ағытпа
18. Зарядтауыш бекет
19. Еден жууға арналған мата (жинаққа 2 данасы кіреді)
20. Жабысқақтар
21. Су құятын тесік
22. Су құятын тесіктің қақпағы
23. Адаптер
24. Тазалауға арналған жаққыш
25. Басқару пульті
26. Қосалқы бүйір шөткелер
27. Қосалқы сүзгі
28. Белгілі бір аймақты жинауға арналған магнит шектегіш

<p>Адаптер AC/DC AC 100-240 V ~ 50 Hz 0.5 A DC 19 V === 600 mA Класс защиты II Питания прибора 19 V === 600 mA Питание базы 19 V === 600 mA</p>	<p>28.8 W</p>	<p>1.6 / 2.2 kg</p>	 <p>78 mm 320 mm 320 mm</p>
---	---------------	---------------------	---

HYUNDAI 5.



6. HYUNDAI

GB

INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this instruction manual carefully to prevent any unit damage or injury when using.
- When using this appliance, basic precautions should always be followed:
- Before the first use of the appliance check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes.
- To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces. Do not immerse unit or cord in any liquids.
- To avoid deforming of plastic components of the appliance or fire accident, never leave the appliance exposed to direct sun light or near any heater.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never use the vacuum cleaner without filters.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Date of production is indicated on the unit and/or on the packing materials and in accompanying documents.
- Use this product in temperature from 0°C to 40°C
- Do not sit on top of this product or attach an object on the top of it. Beware of children or pets while the product is in operation.
- Never use the product to clean up combustible or highly volatile liquids such as gasoline.
- While the product is in operation, make sure all doors leading outside are closed.
- Charging adaptor is for indoors use only.
- Do not recharge the product if the battery cord or plug is damaged.
- Never touch the charger, plug or cable with damped hands.
- Please take out the battery when it is not in use for a long time.
- The battery is to be disposed of safety.

Proper use

- This device is designed for vacuuming up normal house dust. It is only intended for private indoor use and not suitable for commercial application.

Before first use

- Before you can use the device, you must:
- unpack the product contents and remove all transport and packaging elements,
- insert batteries in the remote control,
- fitting the side brushes,
- set up the charging station,
- charge the device's rechargeable battery.

Batteries inserting to remote control

- Push battery compartment cover on the back side of remote control to open the battery compartment.
- Insert the batteries to the compartment observing the polarity (AAA batteries excluding from the set).
- Push the battery cover back into the remote until it clicks.

Side brushes assembling

- Place the device upside down on the floor or table
- Insert the side brush with the letter R into the hole with the letter R
- Insert the side brush with the letter L into the hole with the letter L
- If the brushes are properly installed, a click should sound

Charging battery station

- For battery charging, the device's charge contacts and the charging station must always be clean. Wipe them with soft dry cloth from time to time to achieve it.
- Install the charging station on a clean, level floor, back to the wall near the power socket.
- There should be no obstacles on the way of device to the charging station. There should be 1.5-2 meters of free space, without furniture and other items before the charging station. There should be no reflective surfaces (e.g. mirrors) behind the charging station.
- Connect the adapter to the charging station, plug the adapter to the power socket.

Battery charging

- Fully discharge and re-charge the battery every few months.
- It takes about 12 hours to charge the battery before the device is turned on for the first time, or if the device has not been used for a long time and 3-4hours for next charging. The battery will be charged up to maximum level after 2-3 cycles of full charge and discharge.
- If the device is completely discharged and cannot return to the charging station itself, put it on the charging station manually.

Charging from charging station

- The device returns to the charging station when the battery charge almost run down, where the battery will be recharged automatically. The charging station should be connected with power socket to do it.

8. HYUNDAI

- In case the device cannot find the charging station itself (e.g the room is very big or there is some obstacle on its way), you should help it. Use the direction buttons on remote control to direct the robot to the charging station or put it on the charging station manually.
- The light indicator is orange when the device is charging, and green when the device is fully charged

Operation

Preparation

- The device cannot be used for long-pile carpets
- Remove all objects which may get inside the appliance or cause an obstruction from the floor before work starting.
- Check no wires, cables, curtain brushes, or bags are one the way of the device.
- Remove all items that may be dropped by the appliance (e.g. vases, small table lamps, decorative items)
- The device can pass the way between two objects if the distance between them is at least 40 cm.
- The appliance may get stuck under pieces of furniture if they have a low fit. Block his way with a pot of flower (for example) to avoid it.

Remote control



Switch on button

The button is used to start the operation.



Smart cleaning button. The device moves on zig zag direction by default.



Return to auto charging button

Use this button to activate charging mode from the charging station.

▲ Movement forward

This button starts the moving of the button forward. This button is also used for adjusting the cleaning schedule or setting the current time

▼ Movement back

This button rotates the machine 180 degrees, and then into standby mode.


This button is also used for adjusting the cleaning schedule or setting the current time

▶ Movement to the right

This button starts the moving to the right. This button is also used to switch from hours to minutes

◀ Movement to the left

This button starts the moving to the left. This button is also used to switch from hours to minutes

 This button is used to pause and restart the device from the pause. Also this button saves the preset settings




Suction power setting button

This button allows you to change the suction force: from normal suction to high suction level.



Clock setting button

Press the button to enter the Clock setting button with help of buttons   

 to set the time. Press button  to confirm the setting.



Single room cleaning button

Close the door of single room, which you are going to clean and press the button.



Mopping setting button

Press the button to activate this function.



Cleaning schedule setting button

Press the button when the device is on pause mode, enter to the cleaning start time setting. Set the time using     buttons for cleaning start


time .



Edge cleaning button

Press the button to start edges cleaning.

Operation

- The device has the memory mode to memorize the cleaning areas and not to clean them again
- Switch on the device by Power switch button on the side of the body. The green indicator will light on.
- Press Switch on button  on the remote control or control button on the body, the device will start the cleaning automatically.
- The device works about 100 minutes if you do not switch off it and returns to the base automatically.
- Operating time at maximum power is 80 minutes
- Water tank using
- The vacuum cleaner includes a water tank, which allows the device not only to suck dust, but also to mop the floor.
- The function of vacuum cleaner and floor washing cannot be used at one time.
- Attach the mopping cloth to wash the floor by Velcro to the water tank.

10. HYUNDAI

- Fill $\frac{1}{2}$ or $\frac{3}{4}$ of water tank with clean water and close its cover.
- If it is necessary, you can add washing detergent to the water.
- Attach the water tank to the vacuum cleaner bottom. Fix two columns of the water tank to the hole on the body.

ATTENTION!

- To avoid appliance damage, do not fill the water during charging and when the appliance is connected to the socket via the base.

Magnetic limiter tape for local cleaning

- Magnetic limiter can be put on the floor, on the threshold of the room or in front of the area that does not require cleaning localize the cleaning area.

Cleaning and maintenance

ATTENTION!

- The device must be disconnected to the mains and completely switched off for cleaning and maintenance
- Wipe the body with wet cloth if it is necessary.
- Only the dust bin may be rinsed out. The device itself, the filters or the remote control may not be immersed into the water or to other liquids. Make sure that all parts are completely dry before you place the dust bin back to the device!
- None of the parts of the robotic vacuum cleaner are suitable for cleaning in the washing machine or dishwasher!
- Do not use any corrosive or abrasive cleaners for the device cleaning. They can damage the body's surface.
- Cleaning the side brushes
- The debris or hair should be removed. It is highly recommended to clean the brushes after 4-5 cleanings.

Dust bin cleaning

- Open the lid of the vacuum cleaner and, holding the handle of the dust bin, remove it from the appliance
- Remove HEPA filter which is placed on dust bin side.
- Open dust bin container and remove the internal filter placed in the container.
- Empty the container into the waste bin
- Replace all parts of the appliance in the reverse order after the cleaning

Do not in any case open the rechargeable battery pack!

- To take the rechargeable battery out of the device, please follow the steps below:
- Loosen the two screws, reach into the recess and fold the cover of the rechargeable battery compartment up.
- Pull the rechargeable battery pack up and disconnect the plugged connection by pushing on the catch.
- Dispose of the rechargeable battery in accordance with the legal regulation for battery disposal.
- If you would like to insert a new rechargeable battery in the device, connect the plugs and place it in the rechargeable battery compartment. Close the cover of the rechargeable.

Troubleshooting

Problem	Solve problems
The device stops, but is still on.	Check whether the wheels or brushes are obstructed. Is the nozzle plugged, the dust bin full or are the filters dirty?
The device turns around in circles.	Is one of the wheels obstructed?
The device constantly travels back to the charging station or changes direction.	Are the infrared sensor and the sensor at the front or the sensors on the bottom of the device dirty? Clean them. Is one of the guard strips at the front of the device stuck? Loosen it by hand.
The device is unable to locate the charging station.	Are the sensors on the charging station obstructed or dirty? Is there any furniture or other obstacles in front of the charging station? There must be at least 1.5 to 2 m of free space in front of the charging station so that the signal can reach the device. Make sure that the charging station is connected to the mains supply. Is the room so large that the signal is no longer able to reach the device? If this is the case, you must place the device on the charging station yourself.
The device does not leave the charging station at the preset time.	Did an interruption of the power supply to the charging station cause the settings to be deleted? Check the settings on the charging station.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to a special receiving point.

For additional information about the actual system of the garbage collection, address the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect use of garbage.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- При эксплуатации прибора соблюдайте следующие меры предосторожности:
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не используйте прибор вне помещений и на влажных поверхностях.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла (радиаторов, обогревателей и др.) и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей, так как это может вызвать деформацию пластмассовых деталей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не включайте пылесос без фильтра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0 °С, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

- Данное устройство необходимо использовать в диапазоне температур от 0 °С до 40 °С.
- Запрещается садиться или прикреплять какие-либо предметы на пылесос.
- Не применяйте пылесос для уборки горючих или легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин.
- Во время работы пылесоса все двери, ведущие на улицу, должны быть закрыты.
- Адаптер для зарядки аккумулятора предназначен для использования только в помещении.
- Запрещается заряжать аккумулятор, если поврежден шнур адаптера или вилка.
- Не прикасайтесь влажными руками к вилке или шнуру адаптера.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, извлеките из него аккумулятор.
- Аккумулятор необходимо утилизировать с соблюдением требований техники безопасности.
- Прибор следует использовать только с блоком питания, поставляемым с прибором.
- Прибор должен питаться только безопасным сверхнизким напряжением, маркированным на приборе.

Применение прибора

- Прибор предназначен для чистки помещений от домашней пыли.

Перед первым использованием

- Распакуйте прибор и полностью освободите его от упаковочных материалов.
- Вставьте батарейки в пульт управления.
- Установите боковые щетки.
- Включите зарядную станцию.
- Зарядите аккумулятор.

Вставка батареек в пульт управления

- Откройте отсек для батареек на задней части пульта управления, для этого нажмите на крышку отсека.
- Соблюдая полярность, вставьте две батарейки в отсек (батарейки типа ААА, не включены в комплект).
- Установите крышку отсека для батареек обратно в пульт до щелчка.

Установка боковых щёток

- Поместите прибор вверх ногами на полу или на столе.
- Установите боковую щётку с буквой R в отверстие с буквой R.
- Установите боковую щётку с буквой L в отверстие с буквой L.
- При правильной установке щеток должен прозвучать щелчок.

Подключение зарядной станции

- Контакты зарядного устройства на приборе и зарядная станция всегда должны быть чистыми, чтобы аккумулятор мог заряжаться. Для этого периодически протирайте их сухой мягкой тканью.
- Установите зарядную станцию на чистом ровном полу задней частью к стене, возле розетки. На пути прибора к зарядной станции не должно быть

14. HYUNDAI

препятствий. Перед зарядной станцией должно быть 1.5-2 метра свободного пространства, без мебели и других предметов. Сзади зарядной станции не должно быть отражающих поверхностей (например, зеркал).

- Подключите адаптер к зарядной станции, вставьте вилку адаптера в электрическую сеть.

Зарядка аккумулятора

- Полностью разряжайте аккумулятор каждые несколько месяцев и заново заряжайте.
- Перед первым включением, или если прибор не использовался в течение продолжительного времени, потребуется примерно 12 часов для зарядки аккумулятора; в дальнейшем это будет занимать примерно от 3 до 4 часов. Аккумулятор будет заряжаться на максимум после 2-3 циклов полной зарядки и разрядки.
- Если аккумулятор полностью разряжен, и прибор не может вернуться на подзарядку самостоятельно, необходимо поставить его на зарядную станцию вручную.

Зарядка от зарядной станции

- Как только заряд аккумулятора подойдет к концу, прибор самостоятельно направится к зарядной станции, где аккумулятор подзарядится автоматически. Для этого зарядная станция должна быть подключена к электрической сети.
- Если прибор не может самостоятельно обнаружить зарядную станцию (например, если комната слишком большая, или на его пути препятствие), вы должны ему помочь. Воспользуйтесь кнопками направления на пульте управления, чтобы направить прибор до зарядной станции или поставьте его прямо на зарядную станцию вручную.
- Когда прибор заряжается, световой индикатор зарядки горит оранжевым светом, когда прибор полностью заряжен – зеленым.

Работа

Подготовка

- Прибор не подходит для чистки длинноворсовых ковров.
- Перед началом работы уберите с пола все предметы, которые могут попасть внутрь прибора или мешать его движению.
- Убедитесь, что на пути прибора не встретятся провода, кабели, кисти занавесок, пакеты.
- Уберите все предметы, которые могут быть сбиты прибором (например, вазы, небольшие настольные лампы, декоративные элементы)
- Между двумя соседними объектами должно оставаться не менее 40 см пространства, чтобы прибор смог пройти между ними.
- Прибор может застрять под предметами мебели, если они имеют низкую посадку. Заблокируйте ему путь, например, горшком с цветком.

Пульт управления



Кнопка включения

- Кнопка используется для начала работы прибора.



Кнопка режима движения по зигзагообразной траектории. По умолчанию прибор будет двигаться по траектории «зигзаг».



Возвращение на подзарядку.

- С помощью данной кнопки включается режим подзарядки от зарядной станции.

▲ Движение вперед

- Данной кнопкой запускается движение пылесоса вперед. Также данная кнопка используется для настройки графика уборки или установки текущего времени.

▼ Движение назад

- Данной кнопкой можно развернуть пылесос на 180° и перевести прибор в режим ожидания. Также данная кнопка используется для настройки графика уборки или установки текущего времени.

▶ Движение вправо

- Данной кнопкой запускается движение пылесоса вправо. Также данная кнопка используется для переключения с часов на минуты.

◀ Движение влево

- Данной кнопкой запускается движение пылесоса влево. Также данная кнопка используется для переключения с часов на минуты.

▶|| Пауза

- Данная кнопка используется для приостановки работы и снятия прибора с паузы. Также эта кнопка сохраняет заданные настройки.



Мощность всасывания

- Данная кнопка позволяет менять силу всасывания: нормальный уровень всасывания и усиленный.



Часы

- Нажмите кнопку, чтобы попасть в режим настройки текущего времени, с помощью кнопок ▲▼▶◀ установите время. Для подтверждения

настроек нажмите кнопку ▶||.



Уборка отдельной комнаты

- Закройте дверь отдельной комнаты, в которой планируете провести уборку, нажмите данную кнопку.



Режим мытья пола

- Для активации режима мытья пола нажмите данную кнопку.



Кнопка настройки времени начала уборки.

16. HYUNDAI

- Нажмите данную кнопку в режиме паузы и войдите в настройки времени начала уборки. С помощью кнопок ▲▼▶ установите время, в которое начнется уборка. Для подтверждения настроек нажмите кнопку ▶||.



Кнопка уборки комнаты вдоль стены.

- Нажмите данную кнопку, чтобы пылесос убирал комнату, двигаясь вдоль стены.

Работа

- Прибор оснащен функцией «карта памяти», благодаря которой пылесос запоминает убранные участки и не движется по ним повторно.
- Включите прибор, нажав на кнопку включения / выключения на боковой стороне прибора. Загорится зеленый индикатор данной кнопки.
- Для начала работы нажмите кнопку включения на пульте или кнопку управления на приборе, прибор автоматически начнет уборку.
- Для изменения настроек прибор можно поставить на паузу, для этого нажмите кнопку ▶|| на приборе или на пульте.
- Если прибор некоторое время стоит на паузе и не используется, он переходит в спящий режим.
- По окончании уборки выключите прибор, нажав кнопку включения / выключения на боковой стороне прибора.
- Если не выключать прибор, он работает примерно 100 минут, затем возвращается на базу.
- Время работы на максимальной мощности составляет 80 минут.

Использование резервуара для воды

- В комплект пылесоса входит резервуар для воды, который позволяет прибору не только всасывать пыль, но и мыть пол. Функцию пылесоса и мытья пола нельзя использовать одновременно.
- Прикрепите заранее смоченную ткань для мытья пола на липучки к резервуару для воды.
- Заполните резервуар для воды чистой водой, на $\frac{1}{2}$ или $\frac{3}{4}$ части, и закройте крышку резервуара. В воду, при желании, можно добавить моющее средство для пола.
- Прикрепите резервуар для воды на дно пылесоса. Зафиксируйте два выступа на резервуаре в отверстиях в пылесосе.
- ВНИМАНИЕ! Во избежание повреждения прибора не заливайте воду во время зарядки, и когда прибор подключен к сети через базу.

Магнитный ограничитель для локальной уборки

- Магнитный ограничитель можно положить на пол, на пороге комнаты или перед участком, который не требует уборки, чтобы пылесос не заходил в ненужную для уборки зону.

Очистка и уход

- **ВНИМАНИЕ!** Любые действия по уходу можно производить только с выключенным прибором, и отключенным от электрической сети!
- При необходимости протрите корпус влажной тканью.
- Промывать водой можно только ёмкость для сбора пыли. Сам прибор, фильтры, пульт управления нельзя погружать в воду или любые другие жидкости. Перед тем как поставить на место ёмкость для сбора пыли убедитесь, что все части прибора сухие.
- Никакие части и аксессуары пылесоса не подходят для мытья в стиральной или посудомоечной машине!
- При чистке прибора не используйте коррозионные или абразивные средства. Они могут повредить поверхность.

Чистка щёток

- Налипший на щётки мусор и намотавшиеся волосы необходимо время от времени удалять. Рекомендуется чистить их после 4-5 циклов работы.
- Выключите прибор. Бережно почистите вращающиеся щётки твёрдым концом кисти для чистки, которая прилагается в комплекте.

Чистка ёмкости для сбора пыли

- Откройте крышку пылесоса и, держась за ручку емкости для сбора пыли, выньте ее из корпуса прибора.
- Извлеките фильтр НЕРА, который стоит на боковой стороне емкости.
- Откройте емкость для сбора пыли и извлеките внутренний фильтр, который стоит в емкости.
- Вытряхните весь мусор из емкости в мусорное ведро.
- По окончании очистки установите все части прибора на место, действуя в обратном порядке.

Замена аккумулятора

- С помощью крестовой отвертки удалите болт с крышки отсека для аккумулятора, снимите крышку, и, потянув на себя, выньте аккумулятор.
- При установке нового аккумулятора соблюдайте обратную последовательность.
- Перед утилизацией прибора, выньте аккумулятор.

Хранение

- Храните прибор и его аксессуары в прохладном сухом месте, вне доступа прямых солнечных лучей и вне доступа детей и животных.
- Если вы не пользуетесь прибором в течение длительного времени, выньте батарейки из пульта управления.

18. HYUNDAI

Решение проблем

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор!

Описание проблемы	Причина	Решение
Прибор не включается	Аккумулятор разряжен	Зарядите прибор перед его эксплуатацией
Повторяющееся движение назад или постоянная смена направления движения после того, как прибор начал работу	Датчики от падения загрязнены	Протрите нижнюю часть прибора
	Прозрачная часть датчика, отвечающая за избегание столкновений, загрязнена	Протрите нижнюю часть прибора
Прибор работает малоэффективно, слышится громкий шум	Боковые щетки заблокированы или загрязнены	Почистите щётки и/или устраните причину повреждения
	Ёмкость для сбора пыли переполнена	Опустошите ёмкость для сбора пыли
	Фильтр заблокирован мусором/пылью	Почистите фильтр
Пульт дистанционного управления не работает	Батарейки вставлены в пульт без соблюдения полярности, либо заряд в батарейках кончился	Переустановите батарейки, соблюдая полярность, либо замените батарейки на новые
	Аккумулятор разряжен	Зарядите прибор
	Пульт используется за пределами указанных границ действия инфракрасного сигнала	Подойдите ближе к прибору
Прибор не работает на выбранном режиме	Недостаточный заряд в батарее прибора приводит к тому, что он автоматически возвращается на подзарядку	Зарядите прибор перед эксплуатацией
Прибор падает	Датчики от падения загрязнены	Протрите нижнюю часть прибора
	Рабочий участок имеет отражающие	Смените рабочий участок

	поверхности или углубления меньше 8 см	
Прибор не может обнаружить зарядную станцию	Наличие препятствий на пути к зарядной станции	Удалите препятствия на пути к зарядной станции
	Зарядная станция не подключена к электрической сети	Подсоедините зарядную станцию к розетке электрической сети
	Поврежден адаптер	Замените адаптер
	Повреждена зарядная станция	Замените зарядную станцию
	Поврежден аккумулятор прибора либо отсутствует	Замените аккумулятор прибора



■ Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.



ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! HYUNDAI сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, HYUNDAI компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- HYUNDAI сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым

20. HYUNDAI

тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Аспапты пайдаланған кезде бұзып алмас үшін, оны пайдаланар алдында осы нұсқаулықты зейін салып оқып шығыңыз. Дұрыс қолданбау бұйымның бұзылуына әкеліп соғуы, материалдық нұқсан келтіруі немесе пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Аспапты іске пайдаланған кезде төмендегі сақтық шараларын ұстаныңыз:
- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымда көрсетілген техникалық сипаттамаларының электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетін-келмейтінін тексеріңіз.
- Тек тұрмыстық мақсаттарда ғана пайдалану керек. Құрылғы өнеркәсіптік мақсатта қолдануға арналмаған.
- Аспапты үй-жайдың сыртында және ылғал беткі қабаттарда пайдалануға болмайды.
- Аспапты жылу көздеріне (радиаторларға, жылытқыштарға және т.с.с.) жақын қоймаңыз және оны тура түскен күн сәулесінің астында ұзақ уақыт қалдырмаңыз, себебі бұл оның пластмасса бөлшектерінің пішінінің бұзылуына әкелуі мүмкін.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Сүзгісі орнатылмаған шаңсорғышты тоққа қоспаңыз.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге немесе қандай да бір бөлшектерін ауыстыруға әрекет жасамаңыз. Ақаулық анықталған жағдайда жақын жердегі Сервис орталығына хабарласыңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрған болса, оны тоққа қосар алдында бөлме температурасында кем дегенде 2 сағат ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамасында, сондай-ақ ілеспе құжаттамада көрсетілген.
- Осы құрылғыны 0 °C және 40 °C аралығындағы температуралар аралығында пайдалану қажет.
- Шаңсорғыштың үстіне отыруға немесе қандай да бір заттарды қоюға тыйым салынады.

- Шаңсорғышты бензин сияқты жанғыш немесе тез тұтанатын сұйық заттарды жинап алу үшін қолдануға болмайды.
- Шаңсорғыш жұмыс істеп тұрғанда көшеге шығатын барлық есіктер жабық тұруы керек.
- Аккумуляторды зарядтауға арналған адаптер тек үй ішінде пайдалануға арналған.
- Егер адаптердің бауы немесе ашасы бүлінген болса, аккумуляторды зарядтауға тыйым салынады.
- Адаптердің ашасын немесе бауын су қолмен ұстауға болмайды.
- Егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, оның ішінен аккумуляторды шығарып қойыңыз.
- Аккумулятордан қауіпсіздік техникасының талаптарын орындай отырып арылу қажет.

Аспаптың қолданылуы

- Аспап үй-жайларды тұрмыстық шаңнан тазартуға арналған.

Алғаш рет пайдаланар алдында

- Аспапты қораптан түгелдей алыңыз да, он орауыш материалдардан босатыңыз.
- Батареяларды басқару пультіне салыңыз.
- Бүйір шөткелерін орнатыңыз.
- Зарядтауыш станцияны тоққа қосыңыз.
- Аккумуляторды зарядтаңыз.

Батареяларды басқару пультіне салу

- Басқару пультінің артқы жағындағы батареяларға арналған ұяны ашыңыз, бұл үшін ұяның қақпағының үстінен басыңыз.
- Полярлығын сақтай отырып, екі батареяны ұяға салыңыз (AAA тұрпатты батареялар, жинаққа кірмейді).
- Батареяларға арналған ұяның қақпағын пультке сырт еткенше қайтадан орнатыңыз.

Бүйір шөткелерді орнату

- Аспапты еденге немесе үстелдің үстіне аяғын жоғары қаратып қойыңыз.
- R әрпі бар бүйір шөткені R әрпі бар тесікке орнатыңыз.
- L әрпі бар бүйір шөткені L әрпі бар тесікке орнатыңыз.
- Шөткелерді дұрыс орнатқан кезде сырт еткен дыбыс естілуге тиіс.

Зарядтау бекетін жалғау

- Аккумулятор зарядтала алуы үшін аспаптағы зарядтау құрылғысының түйіспелері мен зарядтау бекеті әрқашан да таза болуы керек. Бұл үшін оларды мезгіл-мезгіл құрғақ шүберекпен сүртіп отырыңыз.
- Зарядтау бекетін артқы жағын қабырғаға қаратып, таза тегіс еденге, розетканың жанына орнатыңыз. Аспаптың зарядтау бекетіне баратын жолында кедергілер болмауға тиіс. Зарядтау бекетінің алдында жиһаз бен басқа заттар жоқ 1.5-2 метр бос кеңістік болуға тиіс. Зарядтау бекетінің артқы жағында шағылыстыратын заттар (мысалы, айналар) болмауы керек.

22. HYUNDAI

- Адаптерді зарядтау бекетіне жалғаңыз да, адаптердің ашасын электр желісіне қосыңыз.

Аккумуляторды зарядтау

- Бірнеше айда бір рет аккумулятордың зарядын толық тауысыңыз да, қайтадан зарядтаңыз.
- Алғаш рет токқа қосар алдында немесе аспап ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаған болса, аккумуляторды зарядтау үшін шамамен 12 сағат керек болады; одан кейін бұған шамамен 3 - 4 сағат уақыт кетеді. Аккумулятор ең көп дегенде толық зарядтау мен таусылудың толық 2-3 циклынан кейін зарядталатын болады.
- Егер аккумулятордың қуаты түгелдей таусылса, ал аспап зарядталу үшін өз бетімен қайтып орала алмаса, оны зарядтау бекетіне қолдан орнату қажет.

Зарядтау бекетінен зарядталу

- Аккумулятордың заряды таусылуға айналған бетте аспап зарядтау бекетіне өзі бет алады да, сол жерде аккумулятор автоматты түрде зарядталады. Бұл үшін зарядтау бекеті электр желісіне жалғаулы болуы керек.
- Егер аспап зарядтау бекетін өз бетімен таба алмайтын болса (мысалы, бөлме тым үлкен немесе оның жолында кедергі болған жағдайда), сіз оған көмектесуге тиіссіз. Аспапты зарядтау бекетіне дейін бағыттау үшін басқару пультіндегі бағыттау түймелерін пайдаланыңыз немесе оны тура зарядтау бекетіне қолмен орнатыңыз.
- Аспап зарядталып жатқанда, зарядтаудың жарық индикаторы жалқын түспен, ал аспап толық зарядталғанда, жасыл түспен жанады.

Жұмысы

Дайындау

- Аспап ұзын түкті кілемдерді тазалауға жарамайды.
- Жұмысқа кірісер алдында аспаптың ішіне түсіп кетуі немесе оның қозғалысына кедергі келтіруі мүмкін барлық заттарды еденнен алып тастаңыз.
- Аспаптың жолында сым, кабель, перде шашақтарының, қапшықтардың кездеспейтініне көз жеткізіңіз.
- Аспап қағып кетуі мүмкін барлық заттарды (мысалы, ваза, шағын үстел шамдары, безендіргіш элементтер) жинап тастаңыз.
- Көршілес екі заттың арасынан аспап өтіп кете алуы үшін олардың арасында кем дегенде 40 см орын қалуға тиіс.
- Егер жиһаздың асты өте төмен болса, аспап олардың астында кептеліп қалуы мүмкін. Оның жолына тосқауыл, мысалы, гүл егілген құмыраны қойыңыз.

Басқару пульті



Іске қосу түймесі

- Бұл түйме аспаптың жұмысын бастау үшін пайдаланылады.



Ирек тәрізді траектория бойынша қозғалу режимінің түймесі. Әдепкі бойынша аспап «ирек» траектория бойынша қозғалады.



Қосымша зарядталуға оралу.

- Осы түйменің көмегімен зарядтау бекетінен қосымша зарядталу режимі іске қосылады.
 - ▲ Алға қарай жылжу
- Бұл түйменің көмегімен шаңсорғыштың алға қарай қозғалысы іске қосылады. Сондай-ақ бұл түйме үй жинау кестесін баптау немесе ағымдағы уақытты орнату үшін пайдаланылады.
 - ▼ Артқа қарай жылжу
- Осы батырмамен шаңсорғышты 180 0-ге бұрып, құрылғыны күту режиміне ауыстыруға болады. Сондай-ақ бұл түйме үй жинау кестесін баптау немесе ағымдағы уақытты орнату үшін пайдаланылады.
 - ▶ Оңға қарай жылжу
- Бұл түйменің көмегімен шаңсорғыштың оң жаққа қозғалысы іске қосылады. Сондай-ақ бұл түйме сағаттан минутқа ауыстыру үшін пайдаланылады.
 - ◀ Солға қарай жылжу
- Бұл түйменің көмегімен шаңсорғыштың сол жаққа қозғалысы іске қосылады. Сондай-ақ бұл түйме сағаттан минутқа ауыстыру үшін пайдаланылады.



Кідіріс

Бұл түйме аспаптың жұмысын тоқтата тұру және оны кідірістен шығару үшін пайдаланылады. Сондай-ақ бұл түйме берілген параметрлерді сақтайды.



Сору қуаты

- Бұл түйме сору күшін өзгертуге мүмкіндік береді. калыпты сору және күшті сору режимі.



Сағат

- Ағымдағы уақыт параметрлерін баптау режиміне бару үшін түймені басыңыз, ▲▼▶◀ түймелерінің көмегімен уақытты орнатыңыз.

Параметрлерді растау үшін ▶|| түймесін басыңыз.



Жекелеген бөлмені жинау

- Жинауды жоспарлап отырған бөлек бөлменің есігін жабыңыз да, осы түймені басыңыз.



Еден жуу режимі

- Еден жуу режимін іске қосу үшін осы түймені басыңыз.



Үй жинауды бастау уақытының түймесі.

- Кідіріс режимінде осы түймені басыңыз да, үй жинауды бастау параметрлеріне кіріңіз. ▲▼▶◀ түймелерінің көмегімен үй жинау

басталатын уақытты орнатыңыз. Параметрлерді растау үшін ▶|| түймесін басыңыз.

24. HYUNDAI



Бөлмені периметр бойынша жинау түймесі.

- Шаңсорғыш бөлмені периметр бойынша жинауы үшін осы түймені басыңыз.

Жұмысы

- Аспап «жады картасы» функциясымен жаракталған, соның арқасында шаңсорғыш жиналған учаскелерді жадыда сақтайды да, оларға қайтып бармайды.
- Аспаптың бүйір жағындағы іске қосу / өшіру түймесін басып, аспапты тоққа қосыңыз. Осы түйменің жасыл индикаторы жанады.
- Жұмысты бастау үшін пульттегі іске қосу түймесін немесе аспаптағы басқару түймесін басыңыз, сонда аспап үй жинауды автоматты түрде бастайды.
- Параметрлерді өзгерту үшін аспапты кідіріске қоюға болады, бұл үшін

аспаптағы немесе пульттегі ►|| түймесін басыңыз.

- Егер аспап бірақ уақыт кідірісте тұрып, пайдаланылмаса, ол ұйқы режиміне ауысады.
- Үй жинау аяқталғаннан кейін аспаптың бүйір жағындағы іске қосу / өшіру түймесін басып, аспапты өшіріңіз.
- Егер аспапты өшірмесе, ол шамамен 100 минут жұмыс істейді де, содан кейін тұғырға оралады.
- Ең үлкен қуаттылықпен жұмыс істеу уақыты 80 минутты құрайды.

Су құятын сауытты пайдалану

- Шаңсорғыш жинағына су құятын сауыт кіреді, ол аспаптың тек шаңды сорып қана қоймай, сонымен қатар еден жууына да мүмкіндік береді. Шаң сору мен еден жуу функцияларын бір мезгілде қатар пайдалануға болмайды.
- Еден жууға арналған шүберекті су құятын сауытқа жабысқақтың көмегімен бекітіңіз.
- Су құятын сауыттың $\frac{1}{2}$ немесе $\frac{3}{4}$ бөлігіне дейін таза су құйыңыз да, сауыттың қақпағын жабыңыз. Суға қалауыңыз бойынша еден жууға арналған жуғыш құралдан қосуға болады.
- Су құятын сауытты шаңсорғыштың түбіне бекітіңіз. Сауыттағы екі дөңесті шаңсорғыштағы тесікке кіргізіңіз.
- ЕСКЕРТУ! Аспаптың бұзылуына жол бермеу үшін ол зарядталып жатқанда және тұғыр арқылы электр желсіне жалғаулы болғанда оға су құюға болмайды.

Белгілі бір аймақты жинауға арналған магнит шектегіш

- Шаңсорғыш жиналуы қажет емес аймаққа кірмес үшін магнит шектегішті бөлменің табалдырығына немесе жинауды керек етпейтін учаскенің алдына қоюға болады.

Тазалау және күтіп ұстау

- ЕСКЕРТУ! Аспапты күтіп ұстау бойынша кез келген жұмысты тек ол өшірулі және электр желісінен ажыратулы тұрғанда ғана іске асыруға болады!

- Қажет болған жағдайда корпусын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Тек шаң жинауға арналған сауытты ғана суға жууға болады. Аспаптың өзін, сүзгілерді, басқару пультін суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа матыруға болмайды. Шаң жинауға арналған сауытты орнына қоюардан бұрын аспаптың барлық бөліктерінің құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Шаңсорғыштың ешқандай бөлшектері мен керек-жарақтары кір жуғыш немесе ыдыс жуғыш машинада жууға жарамайды!
- Аспапты тазалаған кезде жеміргіш немесе түрпілі құралдарды пайдалануға болмайды. Олар оның беткі қабатын бүлдіруі мүмкін.

Шөткелерді тазалау

- Шөткеге жабысып қалған қоқыс пен оратылып қалған шашты мезгіл-мезгіл алып тастап отыру қажет. Оларды 4-5 жұмыс циклынан кейін тазалап отыру ұсынылады.
- Аспапты өшіріңіз. Айналмалы шөткелерді тазалауға арналған жаққыштың қатты ұшымен ақырындап тазалаңыз, жаққыш жинаққа кіреді.

Шаң жинауға арналған сауытты тазалау

- Шаңсорғыштың қақпағын ашыңыз да, шаң жинауға арналған сауыттың тұтқасынан ұстап, оны аспаптың корпусынан суырып алыңыз.
- Сауыттың бүйір жағында тұрған HEPA сүзгіні шығарып алыңыз.
- Шаң жинауға арналған сауытты ашыңыз да, сауыттың ішінде тұрған ішкі сүзгіні шығарып алыңыз.
- Сауыттағы барлық қоқысты қоқыс шелегіне сілкіп түсіріңіз.
- Тазалауды аяқтағаннан кейін аспаптың барлық бөліктерін кері ретпен орнына салыңыз.

Батареяларды ауыстыру:

- Айқас ұшты бұрағыштың көмегімен батареяға арналған ұяның қақпағындағы болтты алыңыз да, қақпағын алып, батареяны өзіңізге қарай тартып шығарыңыз.

Жаңа батареяны орнатқан кезде қадамдарды кері ретпен орындаңыз.

Сақталуы

- Аспапты және оның керек-жарақтарын салқын әрі құрғақ, күн сәулесі тура түспейтін жерде, сондай-ақ балалар мен үй жануарлары жете алмайтын жерде сақтау керек.
- Егер аспапты ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, басқару пультіндегі батареяларды шығарып қойыңыз.

Ақайлықтарды шешу

Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз!

Ақаулықтың сипаттамасы	Себебі	Шешімі
Аспап іске қосылмайды	Батареяның қуаты жоқ	Аспапты іске пайдаланарда н бұрын оны зарядтау
Аспап жұмыс істей	Сенсордың құлаудан қорғайтын мөлдір бөлігі кірлеген	Сенсордың құлаудан қорғайтын

26. HYUNDAI

бастағаннан кейін қайта-қайта артқа жүреді немесе қозғалу бағытын үздіксіз өзгерте береді		мөлдір бөлігін сүртіңіз
	Сенсордың қақтысығуға жол бермейтін мөлдір бөлігі кірлеген	Сенсордың қақтысығуға жол бермейтін мөлдір бөлігін сүртіңіз
	Амортизациялық төсемін бірнәрсе бітеп тастаған	Амортизациялық төсем өзінің жұмыс қалпына оралуы үшін оны қолмен дұрыстаңыз
Аспап тиімсіз жұмыс істейді, қатты шуыл естіледі	Айналатын шөтке немесе бүйір шөтке кептеліп қалған немесе бүлінген	Шөткелерді тазалаңыз және (немесе) бүліну себебін жойыңыз
	Шаң жинауға арналған сауыт толып кеткен	Шаң жинауға арналған сауытты босатыңыз
	Сүзгіні қоқыс немесе шаң бітеп тастаған	Сүзгіні тазалаңыз
Қашықтан басқару пульті жұмыс істемейді	Батареялар пультке полярлығын сақтамастан салынған немесе батареялардың қуаты таусылған	Батареялардың полярлығын сақтай отырып қайта салыңыз немесе батареяларды жаңасымен ауыстырыңыз
	Аспаптың батареясының қуаты таусылған	Аспапты зарядтаңыз
	Пульт инфрақызыл сигнал әрекет ететін көрсетілген шектерден тыс жерде пайдаланылады	Аспапқа жақынырақ келіңіз
Аспап таңдалған режимде жұмыс істемейді	Аспаптың батареясының	Аспапты іске пайдаланарда

	жеткіліксіз заряды оның қосымша зарядталу үшін автоматты түрде оралуына әкеледі	н бұрын зарядтау
Аспап құлай береді	Сенсордың құлаудан қорғайтын мөлдір бөлігі кірлеген	Сенсордың құлаудан қорғайтын мөлдір бөлігін сүртіңіз
	Аспап жұмыс істейтін алаңның беткі қабаты жарықты шағылыстырады немесе баспалдақтың немесе ойықтың астыңғы аралығы 8 см-ден кем	Жұмыс алаңын ауыстырыңыз
Аспап зарядтау станциясын таба алмайды	Зарядтау станциясына барар жолда кедергілер бар	Зарядтау станциясына барар жолдағы кедергілерді алып тастаңыз
	Зарядтау станциясы электр желісіне жалғанбаған	Зарядтау станциясын электр желісінің розеткасына жалғаңыз
	Адаптер бұзылған	Адаптерді ауыстырыңыз
	Зарядтау станциясы бұзылған	Зарядтау станциясын ауыстырыңыз
	Аспаптың батареясы бұзылған немесе ол жоқ	Аспаптың батареясын ауыстырыңыз

28. HYUNDAI



Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батарейкалар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

Manufactured/Distributed by Home Electronics Limited
Licensed by HYUNDAI Corporation, Korea